KUUROMYKKÄIN LEHTI

SUOMEN KUUROMYKKÄINLIITON ÄÄNENKANNATTAJA

URHO KIERIMO
Vastaava päätoimittaja
Turku, puh. 11 490

RURIK PITKÄNEN
Toimitussihteeri
Liisankatu 27, E 10 • Puh. 38 154

Tilauksia vastaanotetaan kaikissa postitoimistoissa • Hinta 125 markkaa koko vuodelta

N:o 11
Marraskuu

Postisiirtotili
N:o 6825

1948
53. vuosikerta

Toimitusneuvosto: Eino Karilas - J. K. Palomaa - Lauri A. Paunu - Katri Pitkänen

MIKAEL AGRICOLA

(Turun kuurojenkoulun Toveriyhdistyksen Agricola-juhlassa 2. 10. 1948 oppilas Aila Elorannan pitämä esitelmä.)

Juhlittaessa suomalaisen Uuden Testamentin ilmestymisen 400-vuotismuistoa on syytä tutustua siihen hedelmistä rikkaaseen elämäntyöhön, jonka satoa painetun jumalansanan ilmestyminen Suomen kansalle on.

Mikael Agricola syntyi noin 1510 Pernajan pitäjässä itäisellä Uudellamaalla. Hänen isänsä oli maanviljelijä Olav Laurinpoika. Mikael oli lahjakas poika ja hän pääsi kouluun Viipuriin. Hän otti silloin sukunimen Agricola, joka merkitsee maanviljelijää. Hän menestyi koulussa hyvin. Koulun rehtori eli johtaja oli häneen hyvin tyytyväinen. Kun rehtori v. 1528 siirtyi toiseen virkaan ja muutti asumaan Turkuun, otti hän Mikael oppilaansa mukaansa.

Täällä hän valmistui papiksi ja saarnasi innokkaasti puhdistettua oppia. Myöhemmin hän tuli piispa Martti Skytten kirjuriksi ja sai hänen kanssaan matkustaa laajalti ja edelleen levittää puhdistettua oppia.

1536 Agricola sai matkustaa Saksaan oppimaan lisää. Hän pääsi siellä Lutherin oppilaaksi ja asui Wittenbergin kaupungissa. Hän opiskeli siellä ahkerasti muutamien muiden suomalaisten kanssa. Piispa Skytte oli antanut hänelle rahaa. Mutta sitä oli kovin vähän. Usein hän kärsi puutetta. Hänellä oli nälkä. Mutta hänellä oli suuri into ja halu oppia. Hän oli nähnyt, että Luther oli kääntänyt Raamatun saksankielelle. Hänkin tahtoi kääntää Raamattua omalle äidinkielelleen, suomenkielelle.

Opiskeltuaan kolme vuotta Saksassa sai hän maisterin arvon ja palasi kotimaahan. Hän saarnasi Turussa ja oli samalla Turun koulun rehtori. 1554 hänet nimitettiin piispaksi. Hän ehti olla piispana vain kolme vuotta. 1557 kuningas Kustaa Vaasa määräsi hänet Moskovaan neuvottelemaan Ruotsin ja Venäjän välillä solmittavasta rauhasta ja paluumatkalla hän Karjalan kannaksella sairastui ja kuoli vasta 47-vuo-

VAASAN KUUROMYKKÄINYHDISTYKSEN 50-VUOTISJUHLA

Juhlasta muodostui liikuttava ja arvokas juhlatilaisuus

Vaasan Kuuromykkäinyhdistys vietti lokak. 2 p:nä 50-vuotisjuhlaansa Suomalaisella Tyttökoululla. Koristettuun juhlasaliin oli kokoontunut yleisöä melkein salin täydeltä, nämä etupäässä kuuromykkiä Vaasasta ja sen lähiympäristöstä. Juhlasta muodostui liikuttava ja arvokas todistus kuuromykkien pyrkimyksestä yhdistystensä kautta päästä tasavertaisiksi kansalaisiksi yhteiskunnan parempiosaisten kanssa.

Juhlan aluksi esiintyivät kanttori *Pirttinen* ja kuuromykkäkuoro taiteilija Erkki *Kalijärven* säestäminä esittäen Melartinin Pellavankitkijän ja Hannikaisen Kylvä. Kuuromykkäkuoroa johti herra Reino *Grev*. Esitys sinänsä oli riipaiseva. Sellosooloja esitti Erkki *Tulimaa* taiteilija Kalijärven säestämänä soittaen Merikannon Pohjan neidon ja G. Marien 14-vuotiaana. Tervehdyspuheen piti yhdistyksen puheenjohtaja Janne *Leivo* palauttaen mieliin yhdistyksen perustajan, kuuromykän kuvanveistäjän Albert Tallrothin suuren uhrautuvaisuuden kohtalotoveriensa hyväksi. Herra Leivon samoinkuin muittenkin illan kuuromykkien puheet tulkitsi herra Reino Grev. Kauniin juhlarunon lausui viittomakielellä herra Grev samalla tulkiten sen.

Juhlapuheen piti toimittaja Rurik *Pitkänen* Helsingistä. Hän muistutti mieliin, kuinka vasta kristinusko ja Uusi Testamentti toivat kuuromykillekin valkeuden. Vähitellen on päästy yhä pitemmälle. Kuvanveistäjä Tallroth perusti Vaasan ensimmäisen kuuromykkäinyhdistyksen ja viitoitti toiminnan suunnan.

Tauon jälkeen yhdistyksen historiikin esitti herra Janne *Leivo*. Hän kosketteli laajasti niitä aikoja, jolloin Tallroth tuli Vaasaan ja kertoili sen jälkeen yhdistyksen muista puheenjohtajista ja heidän kunkin työkaudesta sekä yhdistyksen toiminnasta ja saavutuksista.

Kaksikymmentä vuotta kuurom. matkapappina toiminut pastori K. A. *Nyman* piti viittomakielellä lämminhenkisen puheen koskettelen siinä takana olevaa 50-vuotista taipaletta.

Kunniakirjojen jaon yhdistyksen ansioituneilla jäsenille toimittivat herrat Teuvo Taimisto ja Reino Grev. Kunniakirjat saivat Janne Leivo ja Betty Krutar. Palosaaren Urheiluseuran naisvoimistelujoukkue esitti kauniisti vannevoimistelua.

Luettiin juhlivalle yhdistykselle saapuneet onnittelusähkeet. Niitä olivat lähettäneet m.m. maaherra K. G. R. Ahlbäck, Suomen Kuuromykkäin Liitto, pastori Paunu, Tampereen, Lahden, Äänekosken, Rauman, Kokkolan, Keravan, Kristiinan, Joensuun ympäristön, Kemin, Lappeenranan, Hämeenlinnan ja Nivalan kuuromykkäinyhdistykset.

Vapaan sanan aikana käyttivät puheenvuoroja m.m. neiti Thea Sandström Vaasasta, E. Savisaari Turusta, Ida Mouton Helsingistä, H. Mäkinen Jyväskylästä, S. Tyyniaho Oulusta, K. Somppi Seinäjoelta, viimemainittu jättäen Seinäjoen kuuromykkäinyhdistyksen lahjana koristelautasen. Edelleen Martin Hellöre Pietarsaaresta y.m. Palosaaren urheiluseuran naisjoukkue esitti vielä reippaita kansantanhuja. Kuuluttajana toimi Reino Grev.

Arvokasohjelmainen ja liikuttava juhla päättyi Maamme lauluun.

---

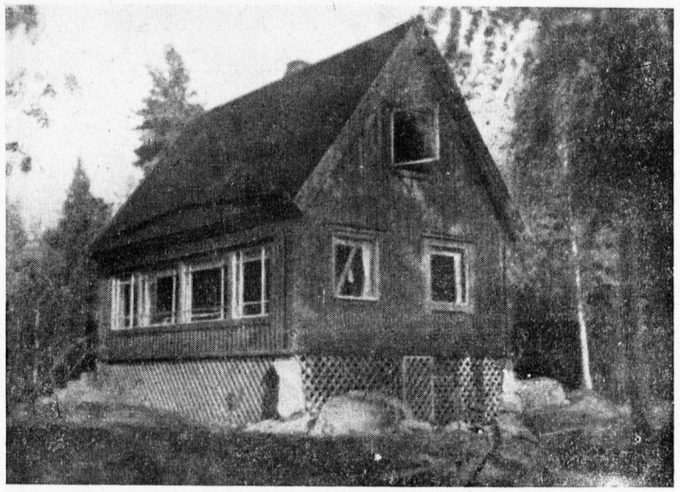
tiaana. Hänet haudattiin Viipuriin. 1908 hänelle pystytettiin muistopatsas Viipuriin.

On suurta, että köyhästä suomalaisesta pojasta jo silloin kehittyi oppinut mies ja arvokas piispa. Mutta vain tämän vuoksi, emme nyt 400:n vuoden kuluttua juhli Agricolaa. Teemme sen muusta syystä.

Saksassa ollessaan Agricola jo aloitti *Uuden Testamentin* suomentamisen ja Turussa hän sitä jatkoi ja sai sen valmiiksi. Se ei ollut helppoa työtä. Ei ollut aikaisemmin yhtään kirjaa suomenkielellä. Hänen täytyi paljon miettiä, miten hän kirjoittaisi kaikki sanat. Viimein hän kuitenkin onnistui. Se ilmestyi painosta 1548, neljäsataa vuotta sitten. Se painettiin Tukholmassa, koska Suomessa ei ollut silloin vielä yhtään kirjapainoa.

Mutta vielä oli vaikeuksia. Suomalaiset eivät osanneet lukea. Agricolan täytyi opettaa heidät lukemaan. Hän kirjoitti senvuoksi ensin *Aapisen*. Siinä suomenkieli ei ole samanlaista kuin nyt. Suomenkieli on siitä paljon kehittynyt. Agricola kirjoitti myös *Katkismuksen, Rukouskirjan*, pari kirkollisten toimitusten *käsikirjaa, Vapahtajan kärsimyshistorian* ja useiden *Vanhan Testamentin* eri *kirjojen suomennoksia*.

Agricola on ensimmäinen, joka kirjoitti suomenkielellä ja sentähden häntä sanotaan *"suomalaisen kirjallisuuden isäksi"*. Me olemme kiitollisia Agricolalle, että hän on alkanut suomenkielisten kirjojen kirjoittamisen, mutta erikoisesti olemme kiitollisia Uudesta Testamentista.



Tampereen Kuurojenyhdistyksen ja -urheiluseuran oma kesäkoti »Päivä-kumpu» Teiskossa.

LIITTOMME UUTISIA

Lokak. 9 p:nä pidetyssä keskushallituksen kokouksessa oli esillä mm. seuraavat asiat:

Liiton vuosikokous v. 1949, jota Vaaan K.m. yhdistys oli anonut pidettäväksi 50-vuotisjuhliensa yhteydessä Vaasassa, päätettiin kustannusten kalleuden takia pitää Helsingissä maalisk. 25—27 p:nä.

Päätettiin korjauttaa pommituksessa vaurioitunut liittomme ensimmäisen puheenjohtajan, toimittaja Julius Hirnin kipsinen rintakuva sekä liiton lippu, joka oli saanut pomminsirpaleista reikiä.

Korotettin rahastonhoitajan palkkaus ajanmukaiselle tasolle.

Liiton taloudellisen tilan varmistamista suunnittelemaan valittiin komitea, johon tulivat puheenjohtaja U. Kierimo, hrat U. Lehtimäki, E. Savisaari ja liiton sihteeri R. Pitkänen.

Päätettiin korottaa kallistuneiden painatuskustannusten vuoksi liiton äänenkannattajain tilaushinnat 200 markkaan v:lta 1949. Koululaiset saavat kuitenkin lehden 50 markalla, kun tekevät tilauksensa jonkun opettajan kautta, joka huolehtii lehden jakelusta koulussaan. Tästä edusta tulevat osalliseksi myös k.m. ammatti- ja emäntäkoulujen oppilaat.

Kilpakirjoitusten palkintojenjako hyväksyttiin muuten, mutta kilpailun A-ryhmässä päätettiin antaa nimimerkille "Surdus", jonka tekijäksi osoittautui johtaja U. Kierimo, II. palkinto mk 2.000:—.

Hyväksyttiin "Kuuromykkäin Joulun" myyntihinnaksi 50 mk kappaleelta sekä myyjien palkkiot ja myyntikilpailun palkinnot toimituksen ehdottamiin määriin.

Pastori Paunu selosti Järvenpään seurakunnallisia lomakursseja, joista oli ylijäämää 5.000 mk seuraavia lomakursseja varten, jotka toivottiin pidettäväksi myös ensi vuonna.

Tidskrift för Dövstumma-lehden toimituksen anomukseen sen sivumäärän korottamisesta ei voitu myöntyä lehden aiheuttaman suuren painatustappion vuoksi, jota tilausmaksut eivät peitä.

Päätettiin kouluhallituksesta lunastaa op. Santeri Seppälän laatiman Suomen historian oppikirjan hyväksymispäätös. Kysymys kirjan painattamisesta lykättiin seuraavaan kokoukseen, johon olisi saatava myös arvio painatuskustannuksista.

Todettiin, että kolehtirahoja oli nyttemmin Holding-osakkeiden lunastamisen ja korkojen muodossa kertynyt liiton tilille, mitkä rahat päätettiin toistaiseksi jättää pankkiin.

Hyväksyttiin puheenjohtajan ja sihteerin toimenpiteet avustuksen antamisesta sota-avustusrahastosta eräälle ilmapommituksessa silmävaurion saaneelle kuurolle.

Merkittiin pöytäkirjaan, että Helsingin K. m. yhdistys järjestää kuvanveistäjä Albert Tallrothin kuoleman 50-vuotisjuhlan maaliskuun 27 p:nä. Tallroth nimittäin oli liittomme syntysanojen lausuja.

Päätettiin eräistä korjauksista liiton osakehuoneistossa.

Hyväksyttiin erinäisiä matkakorvauksia maksettavaksi liiton varoista esitelmänpitäjille.

Päätettiin kolehtirahastosta myöntää 10.000 mk Uusien Testamenttien ostamiseen ja niiden

KUUROJEN LEHDEN TILAUSKAUSI ALKAA!

"Kuuromykkäin Lehden" nimi muutetaan Tampereella viime maaliskuussa pidetyn edustajakokouksen päätöksellä, ja tulee se ilmestymään "Kuurojen Lehti" nimisenä ensi vuoden alusta alkaen 12—16 sivuisena.

Tämä lehden nimen muuttaminen ajanmukaiseksi nyt, kun suurin osa maamme kuuromykistä on saanut puheopetusta, ei millään tavoin vaikuta lehden noudattamaan suuntaan. Me kunnioitamme niitä saavutuksia mitä Kuuromykkäin Lehti on 53 vuoden aikana ilmestyessään kuurojen ja kuuromykkäin valistustyön alalla aikaansaanut. Emme myöskään millään tavoin häpeä "kuuromykkä" nimeä, sillä lukuisat kuuromykät ovat tulleet työnsä perusteella kunnioitetuiksi kuulevienkin piirissä. Muutos kuvastaa vain sitä, että puhetaitoisia kuuroja on tehokkaan kouluopetuksen ansiosta hyvin paljon enemmän kuin menneinä vuosikymmeninä. Selvääkhän on, että se joka osaa puhua paremmin tai huonommin ei ole enää mykkä. Myöskin puhetaidottomat omaavat viittomakielen ja kirjoitustaidon, joiden avulla he voivat ilmaista ajatuksensa ympäristölleen, joten mykkyys heidänkin kohdaltaan on haihtunut. Kouluakäymättömiä "mykkiä" lienee maassamme enää vain jokunen harva.

Kuuro nimitys kohottaa etupäässä meidän omanarvontuntoamme ja mataloittaa sitä rajaaitaa, mikä on katsottu olevan kuulevien ja kuuromykkäin maailman välillä.

Kehoitamme kaikkia entisiä Kuuromykkäin Lehden tilaajia jatkamaan Kuurojen Lehteä tilaamalla oman äänenkannattajansa lukemista, mikä tuo heille tervehdyksen koko maamme hiljaiselta maailmalta ja antaa tiedot siinä sattuneista tahi odotettavissaolevista huomattavista tapahtumista. Myöskin niitä, jotka "mykkä"-nimen pelosta eivät ole uskaltaneet lehteänsä tilata, kehoitamme nyt, kun tämä este on poistunut, tekemään tilauksensa. Lehtemme tulee ensi vuonna selostamaan mm. Köpenhaminan MM-kisoja urheiluväelle, antamaan tietoja matkalippualennuksista, kuurojen kokous- ja juhlatilaisuuksista, esitelmäpäivistä, henkilökohtaisista merkkipäivistä, sisältämään artikkeleita monenlaisista ajankohtaisista kysymyksistä, joista erikoisen tärkeällä sijalla on tietojen välittäminen kuurojen pääsystä **ammattikouluihinsa**, niiden **toiminta** ja moni muu hyvä asia. Lehtemme **sisältö** koetetaan saada aina vain **paremmaksi** entistään.

Siihen tarvitaan kuitenkin kaikkien kuurojen kannatus. Lehtemme tilaushinta on nyt korotettu 200 markkaan (joka vastaa 20 rauhanajan markkaa). Koulujen oppilaille se annetaan 50 markalla (ennen 5 markkaa), että he tutustuisivat siihen maailmaan ja valistustyöhön, johon he joutuvat koulunkäyntinsä päätyttyä ja jossa heidän nuorekasta mukanaoloaan kaivataan vanhojen väsyessä. Mitä suuremmaksi lehtemme tilaajamäärä nousee, sen paremmin se voi tyydyttää tilaajiensa vaatimukset myöskin kuvituksen runsaudella.

Lehtemme tilauksia vastaanottavat kaikki postitoimistot, asiamiehet yhdistyksissä, liittomme asiamies. Se voidaan myös tilata postisiirtotilillä n:o 6825, kirjoittamalla tililleponokorttiin **tilaajan** nimi ja osoite sekä mitä tilaus koskee.

Älkää unhoittako myöskin osallistua yhteiseen joulu- ja uudenvuoden onnitteluun lehtemme joulukuun numerossa. Merkitkää nimenne jokaisessa yhdistyksessä olevaan onnittelulistaan, jotka maksuineen pitäisi olla toimituksessa ennen marraskuun 15 päivää.

Painoksen suuruuden määräämiseksi on toivottavaa, että kaikki tilaukset saataisiin tänne ennen vuoden loppua. Asiamiehet, tehkää tarmokkaasti työtä oman lehtenne levittämiseksi!

Toimitus.

4-VUOTIAS KUUROMYKKÄ ETSII KOTIA

Onko sellaista kotia, joka avautuu ottamaan vastaan 4-vuotiaan kuuron poikalapsen. Äiti on kuollut ja isä on hylljännyt lapsensa. Nyt ei hänellä ole mitään kotia. — Kunta maksaa lapsen puolesta sille joka ottaa hänet hoitaakseen. Vai ottaisiko joku lapseton pariskunta pojan ottolapseksi!

Jeesus sanoo: minkä te olette tehneet yhdelle näistä pienistä, sen te olette tehneet minulle.

Lähempiä tietoja antaa past. Lauri Paunu, Helsinki, Ratakatu 5 A 1.

---

jakamiseen pappiemme välityksellä tarvitseville kuuroille, mikä asia jätettiin past. Paunun huoleksi.

Päätettiin anoa Valtioneuvostolta, että Tilastollinen Päätoimisto keräisi tarkan tilaston maamme kuuromykistä ja heidän lukumäärästään.

KUUROMYKKÄIN JOULU 1948

toivotaan tänä vuonna saatavan painosta jo marraskuun kuluessa sisällöltään ja kuvituksel-taan kuuroja ja kuulevia kiinnostavana. Suuri kuuleva yleisö ostaa sitä mielellään, kunhan kuurot myyjät tulevat tarjoamaan. Sen hinta on 50 markkaa ja myyjät saavat hyvät palkkiot ja voivat voittaa palkintokilpailussa huomattavat joulurahat sen lisäksi.

Erikoisesti koulujen oppilaitten pitäisi ryhtyä myymään koulukaupungeissaan omaa joululehteään joulurahojen ansaitsemiseksi, voidakseen ostaa lahjoja rakkaille omaisilleen. Opettajat voivat heitä auttaa tekemällä tilauksen ja valvomalla myyntiä.

Nyt on jo saapunut lukuisasti 500—600 kappaleen tilauksia. Toivomme niitä saavamme vielä enemmän ja kaikkien tulevan loppuun myydyiksi ennen jouluk. 31 p:vää ja kilpailuajan päättymistä.

Tehkää tilauksenne tässäkin lehdessä olevalla tilauslipulla nyt heti. Autatte siten omaa asiaanne eteenpäin!

Kartuttakaa kuurojen Stipendirahastoa

osallistumalla tässä lehdessä julkaistavaan joulu- ja uudenvuoden onnitteluun. Listoja on jokaisen yhdistyksen puheenjohtajalla. Maksu 30 mk nimeltä. Listat palautettava toimitukselle ennen marrask. 15 päivää.

MYÖNNETTYJÄ MATKALIPPUALENNUKSIA

Rautatiehallitus on myöntänyt allamaini tuihin tilaisuuksiin osallistuville kuuromykille 25 %:n alennuksen yksinkertaisten, myös pikajunalippujen hinnoista valtionrautateillä matkoja varten määräpaikkaan ja takaisin kunkin lähtöasemalle:

PIETARSAARESSA marrask. 27—28 p:nä pidettäville esitelmäpäiville;

RIIHIMÄELLÄ jouluk. 5—6 p:nä pidettäville esitelmäpäiville;

KUOPIOSSA jouluk. 4—5 p:nä pidettäville esitelmäpäiville;

Myönnetty alennus on voimassa 2 päivää ennen ja 2 päivää jälkeen kunkin tilaisuuden. Osanottajille myydään lähtöasemalla 1 1/2 ykisnkertaista matkalippua. Nämä liput, joita menomatkalla ei saa antaa pois, leimataan lähtöasemalla aseman nimileimalla. Matkalippujen ohella lähtöasema antaa jokaiselle matkustajalle todistuskaavakkeen B n:o 118 A, johon on leimattu aseman nimi- ja päiväleima. Nämä todistukset tulee tilaisuuksien järjestäjäin täyttää ja varustaa ne liittonne leimalla. Paluumatkaa varten ovat ostetut ma kaliput voimassa yhdessä mainitulla tavalla täytettyjen ja leimatujen todistuksien kanssa. Puutteellisesti täytetty todistus on kelpaamaton. Todistukset on matkan päättyessä matkalipun kera luovutettava konduktöörille.

KIRJALLISUUTTA

KUUROT TYTÖT AMMATTIKOULUUN

Tekstiä n. 6 sivua ja kuvia n. 6 sivua. Kirjoittanut Oskar Hiekkala. Ilmestynyt Nikkarilan säätiön kustannuksella.

Tämä pieni vihkonen antaa tietoja Nikkarilan talouskouluun pyrkiville kuuroille tytöille.

Ennen meillä on ollut rovasti H. Nybergin kirjoittama ja Suomen Kuuromykkäinliiton kustantama ja levittämä kirjanen Nikkarilan koulun perustajista. Sen nimi on "Sofia ja Angelique Bovalliuksen Muisto". Siinä on 38 sivua kuvineen. Kun sen painos oli loppunu, päätti Liiton hallitus hankkia siitä uuden täydennetyn ja tarkistetun käsikirjoituksen, jonka kirjoittaminen uskottiin Turun kuuromykkäinkoulun opettajaharjoittelija Maire Närhille. Liiton hallituksen luettavaksi uutta kirjasta ei ennätetty antaa, vaan lähetettiin se kouluhalliukselle tarkastettavaksi ja samalla anottiin Nikkarilan Säätiön hallituksen suostumusta siihen, että sanottu käsikirjoitus voitaisiin julkaista kuvitettuna Säätiön kustannuksella 2000 kappaleen suuruisena painoksena ilmaiseksi jaettavaksi sitä tarvitseville ja asiaan kiinnostuneille.

Vastauksessaan Säätiön hallitus ilmoitti pitävänsä selostuksen antamista kuuromykkäin tytöjen talouskoulusta mainittuun kouluun aikoville tytöille hyvin tarpeellisena. Mutta sen mielestä mainittu kirjoitelma ei kuitenkaan tässä suhteessa ollut tarkoituksenmukaisesti laadittu. Sen ähden Säätiön hallitus ei katsonut voivansa myöntää Bovallius-säätiön varoista apurahaa kyseellisen kirjoitelman painattamiseksi.

Olisi nyt luullut, että Säätiön hallitus olisi antanut kuurojen oman liiton, joka on huolehtinut kuurojenkoulun oppikirjoistakin, yrittää tehdä uusi

käsikirjoitus, jossa olisi esitetty Nikkarilan Talouskoulu hallituksen ohjeiden mukaisesti. Näin ei kuitenkaan tapahtunut, vaan kirjoituksen tekijäksi ilmestyi tarkastaja Oskar Hiekkala, joka ei vielä ole ennättänyt täysin perehtyä k.o. kouluun. Puolet vihkosesta on omistettu koulun aikaisempiin vaiheisiin ja toinen puoli (n. 3 sivua) nykyisen koulukodin elämään.

On varsin vaikea ymmärtää, miksi koluun pyrkiville tytöille on annettu juuri näin suppea esitys Nikkarilan talouskoulusta, josta jo kuurojen kouluissakin anne aan enemmän tietoja kuin p.o. vihkosessa. Tässä suhteessa tark. Hiekkalan vihkonen ei täytä niitä vaatimuksia, jotka on asetettava tämänluontoiselle esitykselle. On pyrittävä aina laajentamaan koulusta päässeiden oppilaiden tietopiiriä.

Puhuessaan Nikkarilan koulun aikaisemmista vaiheista on tark. Hiekkala jättänyt maini sematta kouluneuvos Valter Forsiuksen nimen. Hänen nimensä olisi ollut ehdottomasti mainittava, siksi suuren ja ansiokkaan työn hän maatalousalan untijana teki Nikkarilan koululle. Mielestämme ei voida kirjoittaa Nikkarilasta minkäänlaista kirjasta tai huomattavaa kirjoitus a, jossa ei mainittaisi kunnioituksella Valter Forsiuksen nimeä.

Nykyisen koulukodin aikana eivät suinkaan ole muodostuneet koulun eri työlinjat. Ne ovat jo agronoomi Harlinin muodostamat ja hän osasi ne myös käytäntöön soveltaa. Kirjasessa sanotaan, että "koulussa oli vain yksi ainoa pätevä tyttöjen ammattiopettaja". Näin ei kuitenkaan ollut asian laita. Sinä pitkänä aikana, jona Harlinit olivat koulun johdossa, rouva Harlin oli täysin pätevä antamaan sekä tietopuolista että käy ännöllistä kotitalousopiskelua ja agronomi Harlin oli samoin pätevä pätevine maataloustyönjohtajineen, karjakkoineen ja meijerikkoineen huoleh imaan maatalousopetuksesta. Etevänä maatalousmiehenä Harlin osasi tehokkaasti opettaa tietopuolisiakin maatalousaineita. Näin ollen ei voitane sanoa, et ä "nyt on Nikkarilassa ensi kertaa pätevät opettajat". Muutenkin on "Nykyinen koulukoti" esite ty yksipuolisesti, vaikka useat toimintamuodot ovat perinteellisiä. Ne eivät ole uusia, vaan ennenkin oppilaiden kasvatuksessa käytet yjä muotoja.

Voitanee myöskin toivoa, että Nikkarilan talouskoulun ylimpään johtoon ja valvontaan olisi saatava päteviä ammatti-ihmisiä. Senvuoksi koulun tulisi kuulua maataloushallituksen alaisuuteen, niinkuin kuuromykkäin ammattiopetuskomitea on esittänyt.

Tästä arvostelusta huolimatta toivomme, että tarkastaja Hiekkalan kirjasesta olisi hyötyä Nikkarilan talouskouluun pyrkiville kuuroille tytöille.

J. K. Palomaa.

AMMATTIOPETUKSEMME.

Nykyään on kiinnitet y entistä enemmän huomiota kuurojen ammattiopetukseen. Kehoitamme senvuoksi lukijoita tutustumaan tarkastaja J. K. Palomaan kirjoittamaan "Kuuromykkäin jatko-opetus. Mihin suuntaan se Suomessa olisi ohjattava"-nimiseen kirjaan. Se on saatavissa kuuromykkäinkoulujen opettajain ja kuurojenyhdistysten kirjastois a. Tekijältä saa kirjan ostaa 75 markan hinnasta.

Mainittu kirja perustuu hra Palomaan 1932 opintomatkallaan tekemiin tutkimuksiin kuuromykkäin ammattiopetuksesta Skandinavian maissa ja Saksassa Mm siinä esitetään saksalaisen kuurojen ammattikoulun suunnitelma ja periaatteet, joihin hra Palomaan sovel amana Turun kuurojen ammattikoulun järjestely rakentuu Mainittu teos ilmestyi opetusministeriön palkitsemana 1935 ja siihen pohjautuva kouluhallituksen kuurojen ammattiopetuksen mietin ö lähetettiin opetusministeriöön vuoden alussa 1938

Urholle ja Bertalle

Mä olen nähnyt kaksi ihmislasta
He yhdessä elon tietä taivaltaa.
Niin lämpimästi, ilman eri teitä
He aina toisiansa rakastaa.

Se mies on kuuro, varhain lapsuudessa
jo taukos ääni laululintujen
Mut' eipä tauonnutkaan sydämessä
ne laulut, muistot ajan varhaisen.

Hän usein mietteissänsä asteleepi
Niin rakkahia kotipolkujaan.
Myös usein lapsiansa katseleepi,
Vaik' ääntä rakasten ei kuulekaan.

On vaimo kalvakka ja katseessansa
Vain syvä onni, rauha kuvastuu.
Ja varhain kukkeimmassa nuoruudessa
tuohon kuuroon mieheen hän rakastuu.

Niin aloit ivat kahden elämänsä
Ja turvasivat suureen Jumalaan.
He onnen asuessa majassansa
kasvattaa rakkahia lapsiaan.

Mä hetken vierailla sain kodissansa
Ja mie in ongelmia elämän.
On onni siinä, että Jumalassa
He tuntee isän, hellän ystävän.

Kirj. Annikki Raatikainen.

OIKAISU. Leh emme viime numerossa mainittiin, että tarkastaja O. Hiekkala olisi pitänyt puheen maisteri Kahma-vainajan hautaustilaisuudessa. Oikaisuna mainittakoon, että hra Hiekkala oli esteellinen osallistumaan hautajaisiin.

Tilatkaa ensi vuodeksi

KUUROJEN LEHTI

(ent. Kuuromykkäin Lehti)

54. vuosikerta 1949

Lehti ilmestyy kerran kuukaudessa 12—16-sivuisena ja mahdollisuuksien mukaan kuvitettuna, seuraten valppaasti tapahtumia kuurojen maailmassa. Siitä saatte tiedot kokouksista ja juhlista, matkalippualennuksista sekä urheiluista ja monesta muusta teille tärkeästä asiasta. Erikoisesti kuurojen ammattiopetuksen kehitystä seurataan tarkoin.

Toimituskuntaan kuuluvat edelleen: Eino Karilas, Urho Kierimo, J. K. Palomaa, Lauri Paunu, Katri Pitkänen ja Rurik Pitkänen sekä lukuisat avustajat eri puolilla maata.

Lehden nimi ja ulkoasu on uusittu.

Tilausmaksu 200 mk koko vuodelta. Koulujen oppilaat saavat tilaamalla sen opettajansa kautta 50 markalla.

Tilauksia ottavat vastaan kaikki postikonttorit sekä asiamiehet yhdistyksissä ja voidaan lehti tilata myös liittomme postisiirtotilin n.o 6825 välityksellä suoraan liiton toimistosta Helsinki, Liisankatu 27 E 10.

Tehkää tilauksenne heti!

URHO KIERIMO, päätoimittaja.

RURIK PITKÄNEN, toimitussihteeri.

URHEILUOSASTO

Muistakaa KUL:n Olympiakeräystä lahjoituksillanne!

Kuurojen maailmankisat ovat Köpenhaminassa elokuun 12—16 p:nä 1949.

500.000 MARKKAA

ei sittenkään ole vaikeasti tavoitettavissa. KUL:n olympiarahankeräyspäällikön ilmoituksen mukaan on KUL:n olympiarahastoon kerätynyt yli 170.000 markkaa lokakuun 15 päivään asti. Alku on lupaava huomioiden, että täytettyjä keräyslistoja on jätetty vasta kolmattakymmentä. Ne toistasataa keräyslistaa, joita on vielä liikkeessä ympäri Suomea, tuottaisivat 700—800.000 markkaa, jos lasketaan samassa suhteessa palautettujen täytettyjen keräyslistojen määrään. Keräyskilpailussa johtaa eräs turkulainen tällä hetkellä kerättyään lähes 60.000 markkaa. Hyvät kerääjät, älkää olko häntä huonompia keräysuutteruudessa! Keräysaikaa on 2 kuukautta jäljellä, jonka aikana kerääjien yhteinen tavoite olkoon 500.000 mk.

Ne, jotka eivät ole vielä saaneet keräyslistoja käsiinsä, voivat pyytää niitä postitse keräyspäällikältä, hra Eino Karilaalta, os. Helsinki, Mariankatu 13 B 33.

Olympiarahaston toisena kartuttajana on Hiljaisen Urheilijan Joulun tilaaminen ja myyminen. Hiljaisen Urheilijan Joulun hinta on 50 mk. Se ei ole sitä lajia, jota suuri kuuleva yleisö ostaa pelkästä hyväntekeväisyyden halusta edes lukemattakaan sitä, vaan se on toimitettu huomioiden juuri kuulevan yleisön maun eli ajanmukaisesti ja pirteästi. Hiljaisen Urheilijan Joulun levittäminen kuulevien keskuuteen on tärkeä tekijä kuurourheilun tunnettuksitekemisessä. Myyntiasiamiehet saavat 20 % palkkiota jokaisesta myydystä Hiljaisen Urheilijan Joulu-lehdestä. Tilauksia ja myyntiasiamiehiä vastaanottaa Jussi Luomajoki, Helsinki, Helsinginkatu 11 B.

Suomalaisten kuurojen tunnussana olkoon Suomen mahdollisimman vahva urheiluedustus VI kuurojen maailmankisoissa Kööpenhaminassa 12—16 p:nä elok. 1949.

Kunnioittavasti
KUUROMYKKÄIN URHEILULIITTO

TAMPEREEN KUUROT URHEILIJAT viettää pikkujoulujuhlaa lauantaina marrask. 27 p:nä klo 19 T:reen K.m.yhdistyksen huoneistossa, Kyttälänk. 8. — Arvokas ohjelma. M.m. tämän vuoden jäs.kilp. palk. jaet. Siis tervetuloa vaan kaupungeista ja maalta, pikaisiin näkemiin.

LAHDEN Kuurojen Urheilijain tavanmukainen pikkujoulujuhla vietetään marrask. 27 p:nä klo 19 Yhteiskoululla. Ohjelma on monipuolinen. Tervetuloa!

TURUN Valppaan pikkujouluiltama on marrask. 27 p:nä klo 18 Yliopistonk. 6. Tervetuloa!

"WELLAS" järjestää pikkujoulujuhlan jouluk. 4 p:nä lauantaina klo 19 Vaasassa, Koulukatu 56, K.m. yhdistyksen huoneistossa. Huvitoimikunta järjestää hauskan ohjelman ja toivottaa kaikki jäsenet ja vieraat tervetulleiksi. Joulupukki tulee.

Lisäksi järjestetään vuosijuhla samassa paikassa sunnuntaina jouluk. 5 p:nä klo 18. Ohjelma on hyvä. Palkintojenjako jäsenille y.m. Lopuksi karkeloa. Tervetuloa läheltä ja kaukaa.

PORIN Kuurojen Urheilijain pikkujoulujuhla ja esitelmäpäivät pidetään joulukuun 5 p:nä yhdistyksen talossa Pohj.pitkäk. 16, alkaen klo 17. Ohjelma on hauska ja vaihteleva, mm. taiteilija Lauri Vainolan taikatemppuesitykset. Esitelmöitsijöiksi ovat lupautuneet op. Holger Virmavirta, hra Urho Lehtimäki ja omat puhujat. Tervetuloa läheltä ja kaukaa. Johtokunta.

JYVÄSKYLÄN Km.-Urheilijain pikkujoulu pidetään jouluk. 12 p:nä klo 14 Kuurojenkoululla. Ohjelma hauska ja monipuolinen. Tervetuloa!

TIETOJA KOTIMAASTA

MERKKIPÄIVIÄ VIETTÄVÄT:

Valaja Oskar Bergman, Helsinki, 50 v. 8 p. marraskuuta.

Maanviljelijä Kaarlo Edvard Minkkinen, Kalaniemi, 50 v. 5 p. joulukuuta.

Kanslisti Adèle Schoultz, Helsinki, 50 v. 8 p. joulukuuta.

Kultaaja Georg Örn, Tapanila, 50 v. 9 p. joulukuuta.

50 VUOTTA täytti kirjansitoja Arvi Tolpo Helsingissä marrask. 2 p:nä. Hän on syntynyt Uuraassa rakennusmestarin poikana ja asunut suurimman osan elämästään Viipurissa. Kävi Kuopion kuurojenkoulun, päästen pois 1914. Sen jälkeen hän antautui kirjansitojan ammattialalle työskennellen huolellisena ammattimiehenä ensin Viipurissa ja sitten Helsingissä, jonne hän ennen talvisotaa muutti. Hän on ollut Viipurin k.m. yhdistyksen puheenjohtajana, sihteerinä ja rahastonhoitajana sekä ottanut osaa Viipurin k.m. urheiluseuran toimintaan johtokunnan jäsenenä eri tehtävissä. Arvi Tolpo on hyvin taitava ja huolellinen kanootin rakentaja. Moottoriveneellään "Vihreä Karhu" hän on osallistunut perämoottorivenekilpailuihin Viipurissa, saaden II. ja III. palkintoja. Yleensä hän on hyvin hiljainen ja vaatimaton, mutta ahkera ja rehellinen mies kuin Viipurin linna paikallaan. Onnea ja menestystä toivottaen Viipurilainen.

Jooseppi Kolari

70 VUOTTA täytti lokak. 31 p:nä Savitaipaleella metsätyömies Jooseppi Kolari. Hän on syntynyt Nuijamaalla, käynyt Porvoon kuurom. koulun yhdessä sisarensa kanssa. Savitaipaleelle hän muutti 1915, jossa on työskennellyt Kymi Oy:n metsätöissä 30 vuotta, asuen yhtiön talossa Vääräsessä. Onnittelumme reippaalle 70-vuotiaalle.

Väinö Löytämäki

ELOKUUN 17 p:nä kuoli Ikaalisissa kuuromykkä talollisenpoika Väinö Löytämäki 66 v. ikäisenä.

Hämeenkyrön k.m. yhdistys menetti hänessä uskollisen jäsenensä ja me kuurot aina avulias, hyvän ja rehdin toverimme.

Väinö Löytämäestä jäi kaunis muisto meille kaikille. Hän oli aina hyvä kaikille, ei milloinkaan puhunu pahaa kenestäkään eikä loukannut toisia. Sellainen henkilö oli esimerkiksi kelpaava. Hänen poismenoaan kaipaavat kaikki me, jotka tulimme hänet lähemmin tuntemaan.

Väinö Löytämäki haudattiin syyskuun 12 p:nä Ikaalisten hautausmaalle runsaan saattojoukon läsnäollessa, mukana olivat myös hänen kuurot ystävänsä. Ruumiinsiunauksen toimitti Ikaalisten kappalainen past. M. Koivisto. Vainajan hautajaispäivä oli harvinaisen kaunis, suurenmoisen juhlava ja hautajaiset olivat komeat, jollaisia harvoin näkee. Väinö L. sai paljon adresseja sekä kukkia ja seppeleitä lasketiin paljon hänen hautakummulleen. Hämeenkyrön kuurojen yhd. seppeleen laskivat hrat T. Hirvikoski ja K. Hietaniemi. Myös A. Virtanen puhui ystävänsä muistolle.

Vaikka vainaja oli vaan tavallinen kuuromykkä, häntä juhlittiin silloin kuin jotakin kuuluisaa suurmiestä. Oli ilahdutavaa todeta kuinka kuulevat osaavat antaa arvoa kuuromykän elämäntyölle.

Väinö Löytämäki oli palvellut uskollisesti kuolemaan asti, koko elämänsä ajan veljensä vauraassa talossa. Häneen soveltuvat hyvin Vapahtajamme sanat: "Hyvä on Sinä hyvä ja uskollinen palvelija. vähässä olet ollu uskollinen. Minä panen Sinut paljon haltijaksi, mene Herrasi iloon."

Iloista jälleennäkemistä Väinö! E. K

VAMMALASSA kuoli äkkiä tapaturmaisesti kaup. poika Reino Hongisto 33 v. ikäisenä. Ankara sairaus vei häneltä aivan pienenä lapsena kuulon. Kouluikään tultuaan hän kävi Turun kuuromykkäin 8-vuotisen koulun, jonka jälkeen hän oppi vaatturin ammatin Innilän liikkeessä, harjoittaen sitä muutaman vuoden jo itsenäisesti. Reino Hongisto olla oli valoisa, rehellinen luonne. Suuri joukko kuuroja ja kuulevia ystäviä muistaa hänet ystävällisenä ihmisenä, joka ymmärsi sydämellisesti otaa osaa kanssaihmistensä kärsimyksiin.

Vaikeata hänelle oli liikkuminen tarkkaavaisena kuuromykkänä, joutuen kuitenkin näin surullisen auto-onnettomuuden uhriksi. Reino haudattiin 10/10 Tyrvään vanhalle hautuumaalle. Siunauksen toimitti pastori Mäkelä (tulkittuna) ja kuoro lauloi. Kuurot ystävät laskivat seppeleensä ja Heffa a muisti jäsentensä adressilla — kuulevien adressia ja kukkia oli paljon. Sinne kummun alle jäi Reino nukkumaan ja hänen valoisa muistonsa säilyy kauan kohtalotoverien keskuudessa.

PENTTI RUOKONEN †. Syysk. 18 p:nä kuoli liikenneonnettomuuden uhrina konemies Pentti Ruokonen. Hän oli syntynyt Joutsenossa 27. 2. -23, käynyt Kuopion kuurojenkoulun. Sen jälkeen hän suoritti puusepän ja konealan ammattiopin, toimien viimeksi valtion polttoturvevalmistamossa konemiehenä. Hän toimi harvinaisella innolla ja uutteruudella Lappeenrannan kuurojen yhdistyksen ja urheiluseuran hyväksi, kuuluen molempain johtokuntiin. Hän oli luonteeltaan vaatimaton, harrastava ja avulias.

Pentti Ruokosen ruumiinsiunaus 26. 9. Joutsenon hautausmaalla muodostui suureksi kunnianosoitukseksi vainajan elämäntyölle. Klo 14 mennessä oli hautausmaa täynnä saatoväkeä. Surujuhla alettiin laululla. Joutsenon kirkkoherra Vapalahti toimitti ruumiinsiunauksen, puhuen lohdutuksen sanoja jälkeen jääneille omaisille. Sen jälkeen alkoi seppelten lasku. Omaisten ja lähimpien sukulaisten

SUUR-ARPAJAISET

Kuuromykkäin lastentarhakodin perustamiseksi

10.000.000 markan suuruiset

Arpajaiset toimeenpannaan ensi maalis- ja huhtikuun aikana.

Ilmoittautukaa nyt jo asiamiehiksi osoitteella:

HELSINGIN KUUROMYKKÄIN YSTÄVÄT r.y.
Helsinki, Liisank. 27 E 10
(Suomen Kuurom.liitto)

tuotua haudalle kukkatervehdyksensä, laski puheenjohtaja Antti Jäkälä Lappeenrannan kuurojen seppeleen. Kuorolaulu "...helkkyy mykkäin kieli, kuulee korva kuurojen..." Elin Ryhäsen johdolla sai saattojoukon silmät kyyneliin. Seppelten laskun jälkeen laulettiin virsi "Sun haltuus rakas Isäni" ja sitten siirryttiin surutaloon viettämään vainajan muistoa.

Valitamme inhimillisesti katsoen liian aikaiseen manalle menneen tarmokkaan ja parhaan kohtalotoverin poistumista joukostamme, missä hänen kykyään vielä monessa suhteessa olisi tarvittu. Hän murskaantui aikamme kavalimman, maanteillä aina kulkijoita vaanivan auton alle, mutta hänen kaunis elämäntyönsä säilyy valoisassa muistossamme.

HAUSKAN ILTAMAN järjestää Tampereen Kuurojen Shakkiseura marraskuun 13 p:nä yhdistyksen huoneistossa. Ohjelma monipuolinen ja vaihteleva. Shakkimiesten iltamat ovat aina hauskoja! Tervetuloa!

OULUN kuurojen yhdistyksen esitelmäpäivät pidetään Oulussa kuuromykkäin koululla marrask. 20—21 päivinä. Ohjelmassa on esitelmiä, runoja, huumoria, vapaasanat, huutokauppa y.m. Puhujiksi toivotaan saatavan herra ja rouva Pitkänen ja herra Matti Katainen Tampereelta. 25 % alennus on rautateillä saatu.

PIETARSAAREN Kuuromykkäinyhdistys järjestää esitelmäpäivät ja pikkujoulujuhlan marraskuun 27—28 p:nä yhdistyksen omassa huoneustossa Runebergink. 2, alkaen lauantaina klo 18. Toimittaja Pitkänen tulee puhujaksi. Hyvä ohjelma. 25 %:n matkalippualennus rautateillä. Tervetuloa!

JYVÄSKYLÄN Kuurojenyhdistys järjestää jäsenilleen puurojuhlan vaihtelevalla ohjelmalla marrask. 28 p:nä klo 14 Kuurojenkoululla. — Jäsenet vieraineen tervetulleita!

KAINUUN Kuurojen yhdistys järjestää pikkujoulu-juhlan jäsenilleen jouluk. 5 pnä 1948 alkaen klo 18 Sivosen luona Kajaanissa, Pohjolankatu 10.

JYVÄSKYLÄN kuurojen shakkikerho "Torni" järjestää mestaruuskilpailut ja illanvieton joulukuun 5 pnä klo 14 kuuromykkäinkoululla. Tervetuloa turnajaisiin. Tavataan joukolla Jyväskylässä

KUOPION Kuurojenyhdistys järjestää ensi joulukuun 4—5 p:nä esitelmäpäivät Kuurojenkoululle. Esitelmäpäivien ohjelmien tavallisuudesta poikkeavista erikoisuuksista mainittakoon, että esitelmöitsijöiksi oli jo pyydetty m.m. rouva Elise Jaakkola Turusta, rovasti O. A. Myyryläinen, pastori Reino Ylönen, joku lääkäri ja opettaja.

25 % alennus rautatielippujen hinnoissa. Ville.

RIIHIMÄEN Kuurojenyhdistyksen esitelmäpäivät ovat jouluk. 5—6 p:nä Pohjoisella koululla. Toivotaan saatavan 25 % alennus rautateillä.

ÄÄNEKOSKEN Kuurojenyhdistyksen pikkujoulua vietetään Äänekosken kansakoululla jouluk. 5 p:nä klo 18. Majoitus pitempimatkalaisille koetetaan järjestää. Tervetuloa!

TERVETULOA Jyväskylän ja Äänekosken kuurojenyhdistysten jäsenet Äänekosken kansakoululle jouluk. 5 p:nä klo 12. Hilkka Minkkinen.

IISALMEN Kuurojen yhdistyksen pikku-joulua vietetään 12. 12. 48. klo 14 Iisalmen kaupungin rukoushuoneella. Ohjelma hauska, on ravintola ja pukki muistaa kaikkia. Tervetuloa.

FORSSAN kuurojenkerhon pikkujoulujuhla pidetään jouluk. 12 p:nä Forssan seurakuntatalossa klo 10. Tervetuloa.

Rakkaamme

REINO ILMARI HONGISTO

synt. 13. 2. 1915 Kiikoisissa sai odottamatta kutsun Taivaan Isän kotiin Vammalassa 1. 10. 48 jättäen meidät sekä monet ystävänsä sanomattoman syvän surun valtaan.

Kerttu Aili ja Eero Hongisto.
Helvi (o.s. Hongisto), Paavo,
Seija, Liisa ja Eeva
Savolainen U.S.A.
Maiju ja Hillevi Hongisto.

Tuolla taivaan asunnoissa
autuaissa Jumalan
Itku on ja murhe poissa,
siell' on ilo ainian.
Siellä helkkyy mykkäin kieli,
kuulee korvat kuurojen.

Jeesus sanoo: Autuaita ovat puhdassydämiset, sillä he saavat nähdä Jumalan."

VAASAN K.m. yhdistys kiittää niitä henkilöitä, jotka osallistuivat 50-v. juhlaan 2/10 -48 sekä yksityisiä ja yhdistyksiä onnitteluista sähkein ja kirjein.

Johtokunta.

SYDÄMELLINEN KIITOS osakseni tulleesta huomaavaisuudesta 60-vuotispäivänäni.

Mandi Salomaa.

NÖYRIMMÄT KIITOKSET 50-vuotispäivänäni osakseni tulleesta ystävällisyydestä.

J. W. Mattsson.

SYDÄMELLISET KIITOKSET lausun niille kuuroille sekä kuurojen kerholle, jotka muistivat merkkipäiväni minua lahjoin ja sähkein.

Tammelassa 4. 9. -48. Kalle Mäkilä.

Rakkaamme

EEVA MATILDA VARESMAA

* 17. 9. 1908.
† 4. 10. 1948.

suruksi ja kaipaukseksi omaisille, ystäville ja työ overeille.

Suoma ja Sven Wilén.
Anna-Liisa Varesmaa.
Eero ja Sylvi Varesmaa perh.
Ester ja Matti Hanhivaara perh.
Veikko ja Annikki Varesmaa perh.

Siell' kaunis kannel soi,
Veisataan virttä uutta — — —

Sk. 439: 4.

Rakkaamme

IINA DAGMAR SUURIPÄÄ

o.s. Ruukki

synt. 30. 11. 1904 Keuruulla
kuoli 27. 9. 1948 Tampereen Yleisessä sairaalassa.

Syvästi kaivaten:
Uuno ja Antti.
Äiti, sisar ja veljet.

Levon suomme sulle Iina rakas.
vaikka kaikera on kaipaus.

SYDÄMELLINEN KIITOS osakseni tulleesta huomaavaisuudesta 50-vuotispäivänäni.

Katri Iso-Ettala.

SYNTYNYT TERVE SISKO MARKETALLE

15. 9. 1948.

Kaarin ja Aimo Muhonen.

KIHLOISSA.

TOIVO TARVONEN — Vaasa. 9. 10. -48. — *HILJA LAITINEN* — Kangasniemi.

***MYYTÄVÄNÄ** pienoispatsaita:* Hyvä paimen à 500 mk, K. O. Malm á 1,000 mk. Hintaan sisältyy lähetyskulut.

Tait. *J. F. TALVIA*, os. Kiikka.

KUUROMYKKÄIN LEHTI

Tilaushinta: 125:— koko vuodelta.
Postisiirtotili: n:o 6825.
Toimitus ja konttori: Helsinki, Liisankatu 27 E 10. Puh. 38 154
Käsikirjoitukset lähetettävä toimitukselle ennen edellisen kuukauden 15 päivää.
Ilmoitushinnat: kuolinilmoitukset 100:—, kihlaus-, vihkimä- ja syntymäilmoitukset 50:—. Muut ilmoitukset 20:— riviltä. Pienin ilmoitusmaksu 60:— (3 riviltä). Rahaa sisältävät kirjeet os. talouspäällikkö Evert Toivio, Helsinki, Laivurinkatu 33 D 88.

Irtileikattava.

Tilaan myytäväksi ..... *kpl.* ***KUUROMYKKÄIN JOULUA.*** *Osallistun samalla myyntikilpailuun ja sitoudun maksamaan myymäni lehdet ennen 31. 12. 1948.*

Nimi: .....

Ammatti: .....

Osoite: .....

.....

Lähin rautatieasema: .....

(Lähetetään avoimessa kuoressa 3 mk:n postimerkillä varustettuna os. KUUROMYKKÄIN JOULU, Helsinki I, Liisank. 27 E 10.)

II linja 35 A 5
ulda Ylén

TILATKAA MYYTÄVÄKSENNE

Kuuromykkäin Joulu 1948

32 sivua / Arvokkaita kirjoituksia / Kuvia

Hinta ainoastaan 50 markkaa

Hyvät myyntipalkkiot:

10– 50	kpl.	10 %
51– 100	„	15 %
101–1000	„	20 %
yli 1000	„	25 %

Lisäksi toimeenpannaan

SUURI PALKINTOKILPAILU

yli 500 kpl. myyneitten kesken, jotka ovat myyntinsä tilittäneet ja maksaneet ennen joulukuun 31 päivää 1948. Myyntipalkkion lisäksi voitte saada:

I.	palkintona	5.000 mk
II.	„	3.500 „
III.	„	2.000 „

tai ylimääräisenä palkintona vähintään 100 kpl. myyneitten kesken arvottavan 1.000 mk.

Ansaitkaa itsellenne hyvät joulurahat ◆ Myykää joululehtiämme rohkeasti kaikille ja kaikkialla ◆ Siten tuette oman liittonne tekemää laajaa valistustyötä koko maassamme.

Yksityiskappaleitten tilaajat liittäköot mukaan postimaksuksi mk 10:– kappaleelta lehden hinnan lisäksi.

Tehkää heti tilauksenne lähettämällä lehdessämme oleva tilauskuponki osoitteella:

KUUROMYKKÄIN JOULU, Helsinki I, Liisankatu 27 E 10.

Helsinki 1948, Oy. Surdus Ab.